



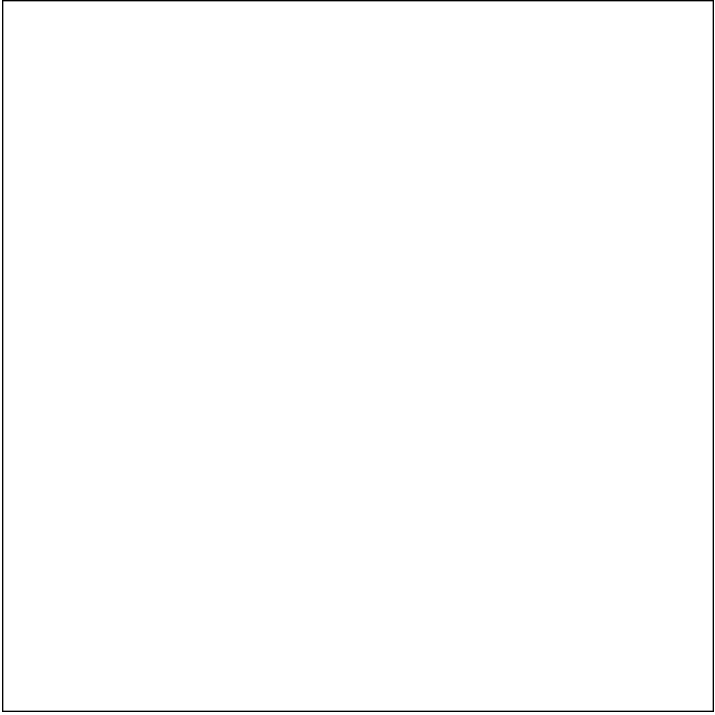
(uten bilder)

panjabi / bokmål
nivå 1

Anu Gill

Rob Owen

Zanele Buthelezi, Themban! Dladla, Clare Verbeek



A telle dyr

ਜਾਨਵਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ

Barnebøker for Norge

barnebok.no

ਜਾਨਵਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ / A telle dyr

Skrevet av: Zanele Buthelezi, Themban! Dladla,

Clare Verbeek

Illustrert av: Rob Owen

Oversatt av: Anu Gill (pa), Espen Stranger-

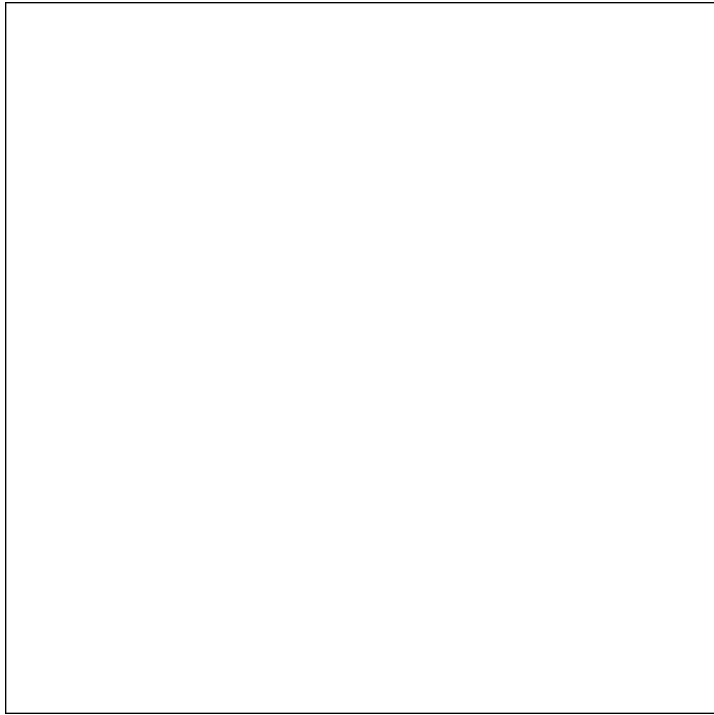
Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



ਇਕ ਹਾਥੀ ਪਾਣੀ ਪੀਣ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

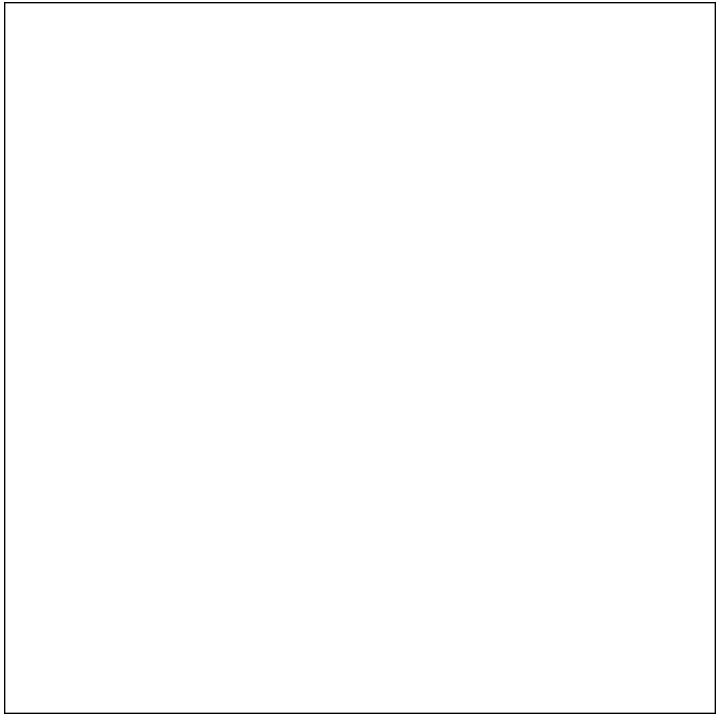
...

Én elefant går for å drikke vann.

To sjiraffer går for å drikke
vann.

...

ਦੇ ਸਿਰਫ਼ ਪਾਣੀ ਪੀਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।





ਤਿੰਨ ਮੱਝਾਂ ਅਤੇ ਚਾਰ ਪੰਛੀ ਵੀ ਪਾਣੀ ਪੀਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

...

Tre bøfler og fire fugler går også for å drikke vann.



ਇਕ ਹਾਥੀ ਸ਼ੇਰ ਦੇ ਨਾਲ ਪਾਣੀ ਪੀ ਰਿਹਾ ਹੈ।

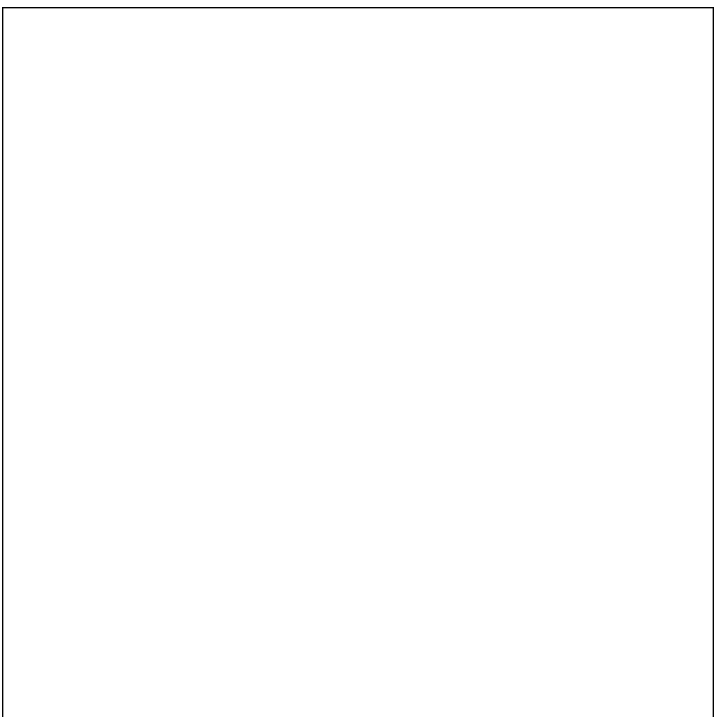
...

Én elefant drikker vann med løven.

Fem impalaer og seks vortesvin
går mot vannet.

...

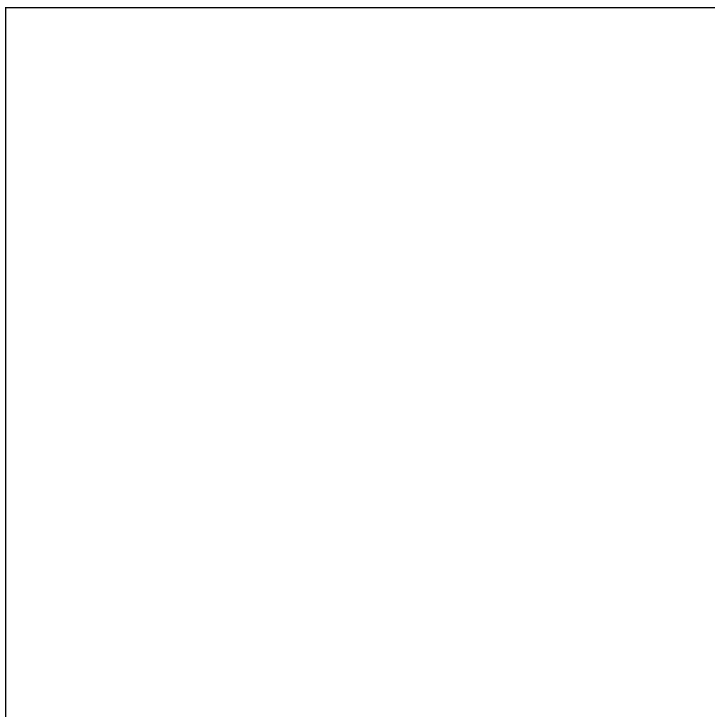
ਮੁੱਠੀ ਘਰੁ ਘਰੁ ਡੇ ਡੇ ਸੁਆਮੁ ਡੇ ਡੇ
ਸਾ ਰੇ ਰਾ।



En løve brøler. Han vil også
drikke. Hvem er redd for løven?

...

ਸਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੋ ਕੋ ਡਰੁ ਡਰੁ ਹੈ?
ਦੁਆ ਦੁਆ ਕੋ ਕੋ। ਹੈ ਦੁਆ ਦੁਆ ਕੋ ਕੋ





ਸੱਤ ਜ਼ੈਬਰੇ ਪਾਣੀ ਵਲ ਭੱਜੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

...

Sju sebraer løper mot vannet.



ਅੱਠ ਡੱਡੂ ਅਤੇ ਨੌਂ ਮੱਛੀਆਂ ਪਾਣੀ ਵਿੱਚ ਤਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

...

Åtte frosker og ni fisker
svømmer i vannet.